

PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DE L'ASSEMBLÉE DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL DE LA VILLE DE WESTMOUNT TENUE PAR VIDÉOCONFÉRENCE LE 6 AVRIL 2020 À 17 H 05, À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE MEETING OF THE GENERAL COMMITTEE OF COUNCIL (GC) OF THE CITY OF WESTMOUNT HELD BY VIDEOCONFERENCE ON APRIL 6, 2020 AT 5:05 P.M. AT WHICH WERE PRESENT:

Présidente / Chair	Anitra Bostock
Mairesse / Mayor	Christina M. Smith
Conseillers / Councillors	Marina Brzeski Philip A. Cutler Mary Gallery Kathleen Kez Cynthia Lulham Conrad Peart Jeff J. Shamie
Administration	Benoit Hurtubise, Directeur Général / Director General (DG) Andrew Brownstein, Directeur des Services juridiques et greffier / Director of Legal Services and City Clerk Jocelyne Dragon, Directrice des Ressources humaines / Director of Human Resources Tom Flies, Directeur de l'Aménagement urbain / Director of Urban Planning Julie Mandeville, Directrice des Finances et trésorière / Director of Finance and Treasurer Greg McBain, Directeur de la Sécurité publique / Director of Public Safety Annie-Claude Cérat, Directrice adjointe des Ressources humaines / Assistant Director of Human Resources
Également présente / Also in attendance	Cathlynn Marsan, préposée à la rédaction / Recording Secretary

NOTE AU LECTEUR :

Les commentaires et opinions et tout point de vue consensuel exprimés aux présentes sont ceux des participants, en leur capacité individuelle. De ce fait, ils ne lient pas la Ville ou son administration.

La Ville et son administration ne sont liées que par les décisions que le conseil municipal autorise dans le cadre d'une assemblée publique au moyen d'une résolution ou d'un règlement.

NOTE TO THE READER:

The comments, opinions and any consensus views reflected herein are those of the participants in their individual capacity. As such, they are not binding upon the City or the administration.

The City and its administration are only bound by decisions that are authorized by the Municipal Council in the course of a public meeting by way of a resolution or a by-law.

ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL

GENERAL COMMITTEE AGENDA

Adoption de l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 6 avril 2020

Adoption of the General Committee Agenda of April 6, 2020

Il est convenu que l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 6 avril 2020 soit adopté avec l'ajout des points suivants sous Affaires nouvelles :

It was agreed that the agenda of the General Committee of Council meeting of April 6, 2020 be adopted with the addition of the following items under New Business:

- Mouvement arc-en-ciel – COVID-19 (conseillère Brzeski)
- Ordures (conseillère Brzeski)
- Foyer au bois (conseillère Brzeski)

- Rainbow movement – COVID-19 (Councillor Brzeski)
- Waste (Councillor Brzeski)
- Wood burning fireplaces (Councillor Brzeski)

PROJET DE RÈGLEMENT SUR LA GESTION CONTRACTUELLE

CONTRACT MANAGEMENT DRAFT BY-LAW

Benoit Hurtubise, directeur général, et Andrew Brownstein, directeur des Services juridiques et greffier, présentent les saillants du projet de règlement sur la gestion contractuelle. En vertu de la loi 122, la Ville peut conclure un contrat de gré à gré pour une valeur maximale de 101 000 \$. Quelques mesures ont été ajoutées au projet de règlement, tel que le fait d'avoir un minimum de deux (2) soumissionnaires et la rotation des fournisseurs pour les contrats de plus de 25 000 \$.

Benoit Hurtubise, Director General, and Andrew Brownstein, Director of Legal Services and City Clerk, presented the highlights of the contract management draft by-law. Pursuant to Bill 122, the City may, by mutual agreement, enter into a contract having a maximum value of \$101,000. A few measures were added to the proposed by-law, such as having a minimum of two (2) bidders and rotating between different suppliers for contracts of over \$25,000.

Le greffier répond aux questions des membres du comité plénier.

The City Clerk answered the GC members' questions.

Il est suggéré de prendre en compte la question de pérennité lors de l'analyse des soumissions et de l'octroi des contrats.

It was suggested to consider the question of sustainability when analyzing bids and awarding contracts.

- **Il est convenu** que l'administration consulte l'avocate externe qui a aidé à la rédaction de ce projet de règlement sur la question de pérennité lors de l'analyse de soumissions et de l'octroi des contrats.

- **It was agreed** that the administration consult the external lawyer who assisted in the drafting of this draft by-law on the issue of sustainability when analyzing bids and awarding contracts.

**DÉCLARATION DE PROJET PRIORITAIRE – PPCMOI
DU 360 AVENUE CLARKE**

Le gouvernement provincial a donné aux municipalités le pouvoir de déclarer certains projets comme étant prioritaires afin que ceux-ci puissent progresser pendant la période de pandémie. En appliquant la définition du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de ce qui constitue un projet prioritaire, l'administration recommande que la Ville déclare le PPCMOI pour l'école Saint-Léon-de-Westmount un projet prioritaire.

L'étape suivante serait une consultation écrite qui aurait lieu pendant les 15 jours suivant la publication de l'avis public. Les résidents des zones ayant présenté des demandes valides afin d'ouvrir un registre pourraient alors soumettre des commentaires écrits par courrier ou par courriel.

- **Il est convenu** d'envoyer une lettre expliquant cette nouvelle procédure à tous les résidents des zones ayant présenté des demandes valides, en plus de publier un avis public.

COVID-19

Il est mentionné que le gouvernement du Québec a prolongé la fermeture des services non-essentiels jusqu'au 4 mai. Ceci aura un impact sur la gestion du personnel et les finances de la Ville.

Il est également rapporté qu'un employé du bureau du greffier est atteint de la COVID-19 et a été en contact avec un autre employé du même service dans les 14 derniers jours. Ce dernier ne présente aucun symptôme. Un communiqué sur le sujet sera envoyé à l'ensemble du personnel.

**DECLARATION OF PRIORITY PROJECT – SCAOPI FOR
360 CLARKE AVENUE**

The provincial government has given municipalities the power to declare certain projects as priorities in order for these projects to move forward during the pandemic period. In applying the *Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation's* definition of what constitutes a priority project, the administration recommended that the City declare the SCAOPI for St-Leon-de-Westmount School a priority project.

The following step would be a written consultation that would take place over a period of 15 days following the publication of a public notice. Residents of the zones having submitted valid applications to open a registry would then be able to submit written comments by mail or email.

- **It was agreed** that a letter explaining this new procedure be sent to all the residents of the zones having submitted valid applications, in addition to the publication of a public notice.

COVID-19

It was mentioned that the Quebec Government has extended the closure of non-essential services until May 4th. This will have an impact on the management of personnel and the City's finances.

It was also announced that an employee from the City Clerk's Office has tested positive for COVID-19 and has been in contact with another employee of the same department within the last 14 days. The latter employee presents no symptoms. A communication on the subject will be sent out to the entire staff.

La directrice adjointe des Ressources humaines présente les implications financières du maintien à l'emploi des employés auxiliaires, incluant les employés qui fournissent une prestation de travail durant cette période et ceux qui n'en fournissent pas.

The Assistant Director of Human Resources presented the financial implications of maintaining the employment of the auxiliary employees, including the employees who have been performing work throughout this period as well as those who have not.

Le Service des ressources humaines recommande d'attendre avant de prendre une décision concernant le maintien à l'emploi et d'observer la procédure suivi par les autres municipalités.

The Human Resources Department recommended waiting before making a decision on employment retention and observing the procedure followed by other municipalities.

Les membres du comité plénier discutent du maintien à l'emploi des employés auxiliaires.

GC members discussed the maintenance of the auxiliary employees' employment.

Il est suggéré de fermer l'aire de stationnement du côté est du bois Summit et d'interdire le stationnement sur Summit Circle, Surrey Gardens et l'avenue Oakland, afin de réduire le nombre d'utilisateurs du parc.

It was suggested to close the parking lot on the east side of Summit Woods and prohibit street parking on Summit Circle, Surrey Gardens, and Oakland Avenue, in order to reduce the number of park users.

Il est également suggéré que des agents de la Sécurité publique soient mandatés pour faire respecter les panneaux indiquant « circulation locale seulement » sur Summit Circle.

It was also suggested to have Public Safety Officers enforce the "local traffic only" signs on Summit Circle.

Les membres du comité plénier discutent des moyens et des ressources disponibles pour la surveillance dans les parcs.

GC members discussed the means and available resources for surveillance in the parks.

Le directeur McBain répond aux questions des membres du comité plénier.

Director McBain answered the GC members' questions.

➤ **Il est convenu** que l'aire de stationnement à l'est du bois Summit soit fermée et que le stationnement de rue soit interdit sur Summit Circle, Surrey Gardens et l'avenue Oakland.

➤ **It was agreed** that the parking lot on the east side of Summit Woods be closed and that street parking be prohibited on Summit Circle, Surrey Gardens, and Oakland Avenue.

➤ **Il est convenu** qu'un agent de la Sécurité publique soit mandaté pour faire respecter les interdictions de stationner dans le secteur du bois Summit.

➤ **It was agreed** that a Public Safety Officer be posted in the Summit Circle area to enforce the no parking restrictions.

- **Il est convenu** qu'il y ait plus d'employés dans les parcs pour effectuer la surveillance.

Les membres du comité plénier discutent également de la question concernant les entrepreneurs travaillant sur des propriétés privées alors qu'ils ne sont pas autorisés à le faire.

- **Il est convenu** de publier plus d'information sur le site web de la Ville concernant l'interdiction pour les entrepreneurs de travailler sur les propriétés privées durant la période de pandémie.

Une plateforme a été créée sur le site web de la Ville indiquant une liste de tous les commerces locaux qui sont ouverts pendant la pandémie, de même qu'une carte indiquant leurs emplacements.

Il est également mentionné que les fonds du programme de soutien financier offert par le gouvernement du Québec pour l'agglomération de Montréal seront gérés par PME Montréal.

AFFAIRES NOUVELLES : MOUVEMENT ARC-EN-CIEL – COVID-19

Certaines villes ont intégré l'arc-en-ciel dans leur image, tel que leur logo et leurs communiqués, afin d'encourager la communauté à participer à l'effort commun. Il est suggéré que la Division des communications encourage les résidents de Westmount à afficher des arcs-en-ciel dans leurs fenêtres et intègre l'arc-en-ciel à l'image de la Ville.

Le Service de la sécurité publique a commandé des autocollants en forme d'arc-en-ciel avec la mention « Ça va bien aller » pour les placer sur les véhicules de patrouille.

- **Il est convenu** que l'arc-en-ciel soit intégré aux communications publiées par la Ville.

- **It was agreed** that there be more employees in the parks for surveillance.

GC members also discussed the issue concerning contractors working on private properties while they are not permitted to do so.

- **It was agreed** that more information be published on the City's website concerning the prohibition against contractors working on private property during the pandemic period.

A platform has been created on the City's website listing all the local businesses that are open during the pandemic, including a map indicating their locations.

It was also mentioned that the funds for the financial support program offered by the Quebec government for the Montreal Agglomeration will be managed by PME Montreal.

NEW BUSINESS: RAINBOW MOVEMENT – COVID-19

Certain cities have integrated the rainbow into their image, such as their logo and communications, to inspire the community to participate in the common effort. It was suggested that the Communications Division encourage Westmount residents to post rainbows in their windows and to integrate the rainbow into the City's image.

The Public Safety Department has ordered rainbow stickers with the mention "*Ça va bien aller*" to be placed on the patrol vehicles.

- **It was agreed** that the rainbow be integrated in the communications published by the City.

AFFAIRES NOUVELLES : ORDURES

Il est suggéré d'ajouter sur le site web de la Ville une mention sur les méthodes appropriées de se départir d'objets avec lesquels une personne infectée ou susceptible d'être infectée par le virus COVID-19 a été en contact.

NEW BUSINESS: WASTE

It was suggested to add information on the City's website concerning the appropriate method to dispose of items with which those who are or may be infected with the COVID-19 virus have come into contact.

LOGISTIQUES POUR LA SÉANCE PUBLIQUE DU CONSEIL

Les membres du comité plénier discutent de la logistique pour le déroulement de la séance du conseil et des questions reçus pour la période de questions.

LOGISTICS FOR PUBLIC COUNCIL SITTING

GC members discussed the logistics for the public Council sitting and the questions received for the question period.

ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL (suite)

Confirmation du procès-verbal de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 16 mars 2020

Le procès-verbal de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 16 mars 2020 est approuvé.

Points de l'ordre du jour du conseil devant être discutés au comité plénier

Le greffier donne quelques détails sur le point 16 de l'agenda du conseil : « Appel d'offres sur invitation – élimination des résidus de balais de rue pour la Ville de Westmount (INV-2020-028) ».

La réunion est ajournée à 19 h 23 pour tenir la séance ordinaire du conseil. La réunion reprend à 21 h 26.

GENERAL COMMITTEE AGENDA (continued)

Confirmation of minutes of the meeting of the General Committee held on March 16, 2020

The minutes of the General Committee of Council meeting held on March 16, 2020 were approved.

Items from Council agenda to be discussed in General Committee

The City Clerk provided specifications on Item 16 of the Council Agenda: "Call for tenders by invitation – Disposal of street sweeper residues for the City of Westmount (INV-2020-028)".

The meeting was adjourned at 7:23 p.m. to hold the regular Council sitting. The meeting was reconvened at 9:26 p.m.

AFFAIRES NOUVELLES : FOYER AU BOIS

Les membres du comité plénier discutent de la question des foyers au bois, notamment en termes d'impact sur la qualité de l'air, ainsi que la pertinence d'une interdiction temporaire pendant les jours de smog et les autres périodes pendant lesquelles les personnes souffrant d'une maladie respiratoire sous-jacente peuvent voir leur état aggravé par les émissions de particules provenant de la combustion du bois, comme le COVID-19. Les membres du comité discutent également de la difficulté d'appliquer une telle interdiction et de l'idée d'effectuer une campagne de sensibilisation.

La réunion prend fin à 21 h 41.

Anitra Bostock
Mairesse suppléante / Acting Mayor

NEW BUSINESS: WOOD BURNING FIREPLACES

GC members discussed the issue of wood burning fireplaces, namely in terms of their impact on air quality, and whether a temporary ban would be suitable during smog days and other periods during which individuals with underlying respiratory disease may have their conditions aggravated by wood burning particle emissions, e.g. COVID-19. GC members also discussed the difficulty of enforcing such a ban and the possibility of carrying out an awareness campaign.

The meeting ended at 9:41 p.m.

Andrew Brownstein
Directeur des Services juridiques
et greffier de la Ville /
Director of Legal Services and City Clerk